

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.



**CAMPBELL
HAUSFELD®**
BUILT TO LAST

Handheld Airless Sprayers

Attention: Campbell Hausfeld recommends that servicing other than that shown in the instruction manual be performed by an authorized service facility. (Household Use Only).

Specifications

COMMON SPECIFICATIONS

Voltage 120V/60 Hz
Capacity . . . 8.5 oz. /min (240 cm³ /min)
Power Dissipation 85 watts
Amperage 1.9A
Container Volume . . . 3.7 oz. (110 cm³)

Refer to product decal for exact specifications.

FOR HOUSEHOLD USE ONLY



**Easy Spray™
Painter**

**Easy Spray™
Stainer**

Description

Airless paint sprayers are capable of spraying a variety of latex and oil-based paints, as well as stains, preservatives and other non-abrasive finishes. The coatings that can be sprayed will vary depending on the sprayer.

Unpacking

After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Make sure to tighten all connection points before putting into service. There will be some lubricant in the sprayer head from the testing process. Spray a short burst onto a practice surface after filling the canister with paint. This will

clear the lubricant without affecting the paint job or the coating.

General Safety

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.



Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.




Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes!
Attach it to this manual or file it for safekeeping.

General Safety (Cont.)

CAUTION *Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.*

NOTICE *Notice indicates important information that, if not followed, may cause damage to the equipment.*

1. Read all instructions and safety precautions before operating the unit. 
2. Keep visitors away and NEVER allow children or pets in the work area.
3. Do not smoke or eat when spraying paint, insecticides, or other flammable substances.
4. Always work in a clean environment. To avoid injury and damage to the work piece, do not aim the spray gun at any dust or debris.
5. When spraying and cleaning, always follow the instructions and safety precautions provided by the material manufacturer (refer to Material Safety Data Sheet).
6. Avoid spraying paint on windy days. This will prevent overspray from getting on surrounding vehicles, buildings, and other objects.

WARNING *Do not operate unit if damaged during shipping, handling or use.*

ELECTRICAL SAFETY GUIDELINES

DANGER

ELECTRICAL SHOCK HAZARD:
To prevent electrical shock, observe the following guidelines at all times:



- Follow all local electrical and safety codes, as well as the National Electrical Code (NEC) and, in the United States, the Occupational Safety and Health Act (OSHA).
- This product requires a grounded 120V, 15 amp circuit and requires the use of a grounded three-wire extension cord in good condition (see Figure 1). (Note: See chart below for proper extension cord lengths.) If the power receptacles available will not fit this type of cord, then have an appropriate power receptacle installed by a certified electrician.

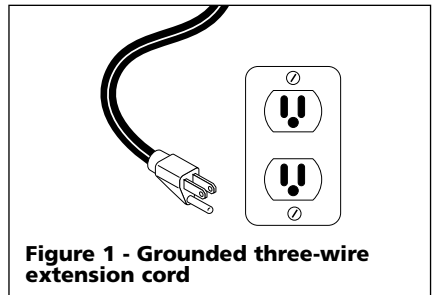


Figure 1 - Grounded three-wire extension cord

- Only qualified electricians or service personnel should perform maintenance on the electrical components of this system.
- Do not modify any of the electrical components of this equipment.

Extension Cords for 120V/15 Amp Unit

Length of Cord (ft)	25-50	50-100	100-150	150-250	250-400	400-500
Gauge of Cord	18	16	14	12	10	8

General Safety (Cont.)

- Do not use a power cord adapter with this equipment.
- Check with a qualified electrician or service person if the grounding instructions are not completely understood or you are in doubt as to whether the equipment is properly grounded.

GUIDELINES FOR PREVENTING SKIN INJECTION

WARNING **SKIN INJECTION HAZARD:** *To prevent skin injection and other serious injury, observe the following guidelines at all times:*

- High pressure spray can inject toxins into blood stream. If injection occurs, seek emergency medical treatment.
- Never try to stop leaks with any part of your body.
- This system is capable of producing up to 2000 psi. Use only Campbell Hausfeld replacement parts specified for this equipment.
- Never spray without tip guard in place.
- Do not clean spray tip while it is attached to the spray gun. Remove spray tip from gun to clean.
- Never aim or spray at yourself or anyone else or serious injury could occur.

WARNING

Use a face mask/respirator and protective clothing when spraying. Always spray in a well-ventilated area to prevent health and fire hazards. Refer to Material Safety Data Sheets (MSDS) of spray material for details.



GUIDELINES FOR PREVENTING FIRE/EXPLOSION HAZARDS

WARNING

FIRE OR EXPLOSION HAZARD: *To prevent fire or explosion, observe the following guidelines at all times.*



- Do not use solvents with flash points less than 70°F (21°C) to clean this equipment. Examples of acceptable cleaning solvents include water, mineral spirits, and lacquer thinner. Unacceptable cleaning solvents include naphtha, MEK, acetone, alcohol and toluene.
- Do not spray flammable materials in vicinity of open flame or near ignition sources. Motors, electrical equipment and controls can cause electrical arcs that will ignite a flammable gas or vapor. Never store flammable liquids or gases in the vicinity of the unit.
- Do not use fuels to clean this equipment.
- Keep spraying area well ventilated. Keep doors and windows open.
- Remove all ignition sources (e.g., static electricity, pilot lights, cigarettes and electrical arcing).
- Airless spraying can cause static electricity. Always ground the sprayer and spraying surface. Always use a 3-wire grounded extension cord and power receptacle.
- Do not use solvents containing halogenated hydrocarbons.

WARNING

Do not spray acids, corrosive materials, toxic chemicals, fertilizers, or pesticides. Using these materials could result in death or serious injury.

Set-Up

1. Use viscosity stick to test viscosity of paint in original container (see Figure 2).

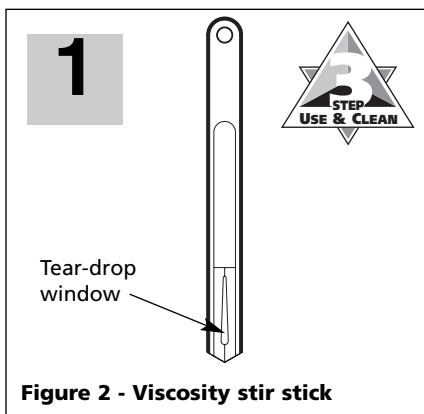


Figure 2 - Viscosity stir stick

2. If thinning is required (based on the viscosity test), add thinner in increments. Check viscosity periodically.
3. If using a water-based paint (like latex), thin with water. If using an oil-based paint (which requires paint thinner, mineral spirits or other solvent for cleanup), thin using the cleaning fluid recommended by paint manufacturer.
4. Once the paint viscosity is satisfactory, fill the paint spray canister all the way (see Figure 3).

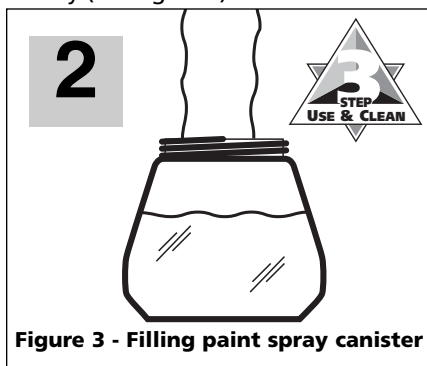


Figure 3 - Filling paint spray canister

THINNING INSTRUCTIONS

1. Stir paint or stain using viscosity stick.
2. With thumb and forefinger touching through hole at top of stick, lift the stick straight up.
3. If the tear-shaped area at the bottom of stick clears within 10 seconds, paint or stain is ready to be sprayed.

NOTE ON SPRAY TIPS: If you purchased the Easy Spray™ Stainer, the only tip included is the red stain tip appropriate for stains and polyurethanes. If you purchased any of the Easy Spray™ Painter models, both the red stain tip and the yellow paint tip are included. Make sure to use the tip that is appropriate for the coating you wish to spray.

Use

1. Test sprayer on practice surface to ensure that paint is coming out in a suitable pattern for your needs. Thin and/or adjust pressure as needed (see Figure 4).

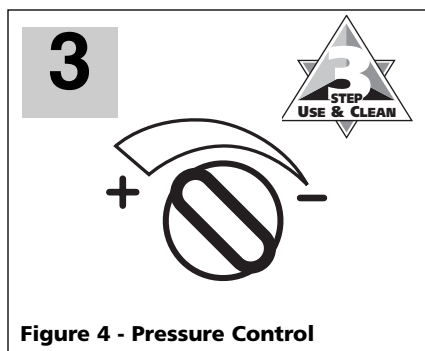


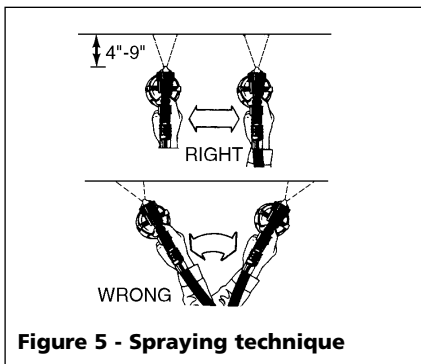
Figure 4 - Pressure Control

2. The best distance from sprayer to surface is approximately 12 inches. If

Use (Cont.)

there are runs in your pattern, move the sprayer further away from the surface. You can also turn the pressure down, but be careful not to turn it down so far that the paint is no longer being atomized.

- When spraying, hold spray gun parallel to the painting surface (see Figure 5).



- Begin stroke from left to right.
- Depress trigger only when your arm is in motion. This will reduce paint buildup at the start and/or stop points of your painting stroke.
- After working your way from top to bottom of the project horizontally, cross hatch by covering the surface in a top to bottom stroke.
- When working on a horizontal surface, direct the spray gun so that paint sprays at an angle of approximately 45 degrees.
- If you restart after a resting period, spray paint onto a practice surface before spraying on intended painting surface.

ONE GALLON SUCTION KIT

NOTE: This kit is included only with certain models. See Item 5 picture on page 10 for kit contents.

- Remove the cup from gun assembly by unscrewing it from the cup lid (see Figure 6).

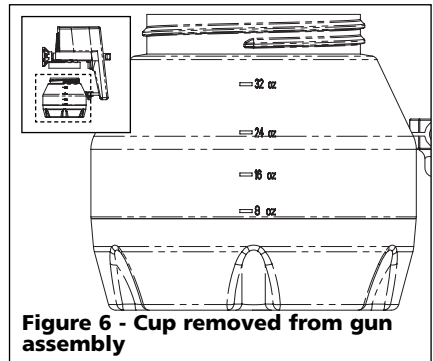
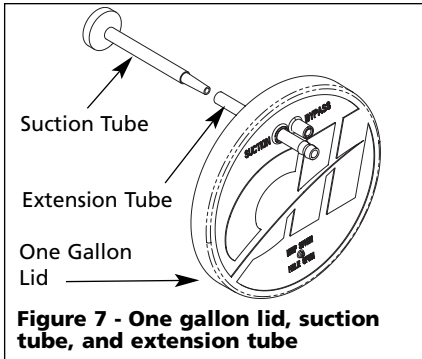


Figure 6 - Cup removed from gun assembly

- With a gentle twisting, pulling motion, remove the suction tube that is attached to the "SUCTION" boss on the underside of the cup gun lid. Set the suction tube aside.
- Take the 5 ft. bypass/suction hose and peel the ends of the hose apart approximately 1/2" at each end.
- Compress a hose clamp and insert one each onto each end of the bypass (unmarked) hose, positioning them near each end of the tube.
- Place the cup gun assembly upside down on a flat surface and push the bypass hose onto the boss marked "BYPASS" on the cup gun lid, securing it with the hose clamp. Push the suction hose onto the boss marked "SUCTION" on the cup gun lid. Lay this assembly aside.
- Hold the one gallon lid with the embossed "CH" logo facing toward you.

Use (Cont.)

7. While holding the barbed end of the extension tube, push the smooth end of it into the hole of the one gallon lid marked "SUCTION." Push it through the lid until barbed end is nearly flush with the raised boss marked "BYPASS."

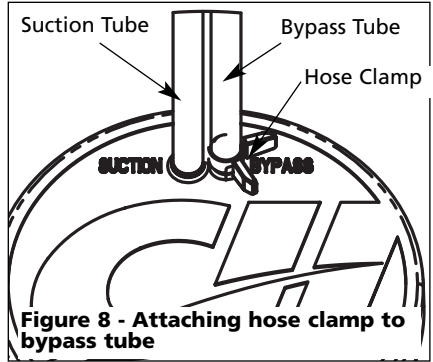


8. Using a twisting motion, insert the tapered end of the suction tube into the smooth end of the extension tube until it is hand-tight.

9. Snap this assembly onto an opened, one gallon container of paint or stain. As you press and secure it, use a rubber mallet and tap the lid down onto the rim of the paint can until it seals securely.

10. Attach the other ends of the bypass/suction hose assembly to the "BYPASS" boss and the "SUCTION" hose barb, respectively. Secure the bypass hose with the hose clamp (see Figure 8).

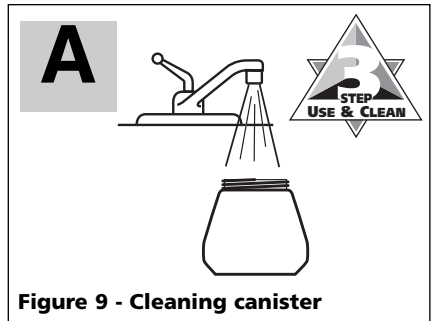
11. Plug in the unit and begin spraying the same way as instructed above, keeping the paint can close enough to



you to allow a little slack in the tubing. This will keep the paint can from being upended.

Cleanup

1. Remove gun body from paint canister.
2. Empty any remaining paint back into paint canister.



3. Using water or appropriate solvent, clean paint canister (see Figure 9).
4. Remove spray tip from gun body. Remove swirl valve and clean both items with water or the appropriate cleaning solvent as recommended by paint manufacturer (see Figure 10).

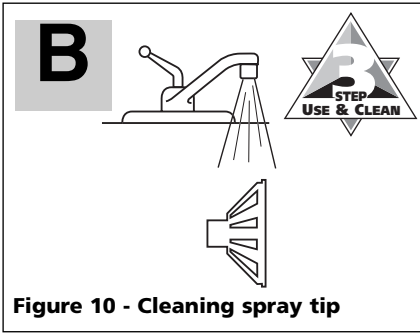


Figure 10 - Cleaning spray tip

Cleanup (Cont.)

- Remove thumbscrews from bottom of gun body (see Figure 11).

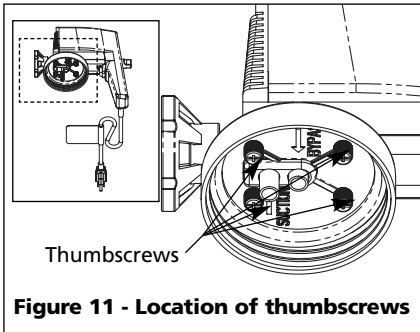


Figure 11 - Location of thumbscrews

- The lid portion body will pull away from rest of gun body. Pull piston out from front of gun body and clean thoroughly (see Figure 12).

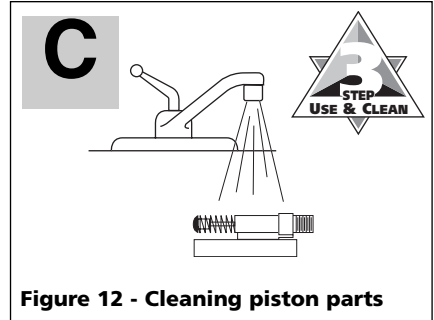


Figure 12 - Cleaning piston parts

- Reassemble piston, lid, swirl valve, and spray tip (see Figure 13).
- Squirt a few drops of the oil provided into the suction hole of gun body lid. Plug in power cord and pull trigger in order to coat inner parts for storage.
- Screw gun body back onto paint canister. The Powered Stainer or Painter is now ready for the next project.

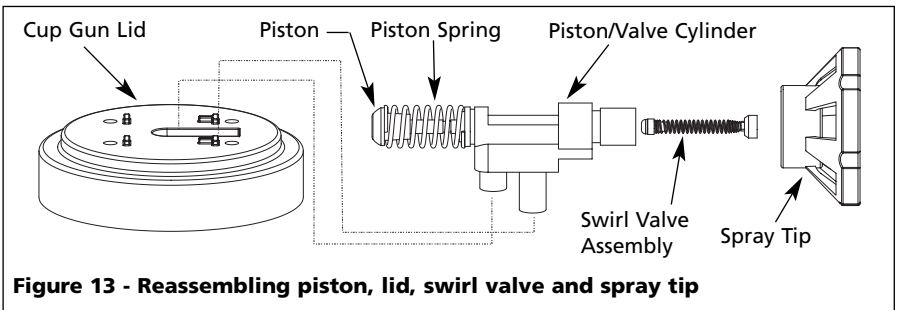


Figure 13 - Reassembling piston, lid, swirl valve and spray tip

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Excessive over-spray	1. Spraying too far away from surface	1. Work at a closer distance, approx. 1 foot from surface
	2. Paint too thin	2. Thicken mixture by adding unthinned paint to thinned paint
	3. Pressure too high	3. Adjust pressure knob lower (counterclockwise)
	4. Spray tip worn	4. Replace spray tip
Poor spray pattern	1. Suction tube pulling air	1. Fill canister with more paint
	2. Paint too thick	2. Thin according to manufacturer's instructions
Motor overheats	1. Operating sprayer for a prolonged period	1. Let sprayer cool down at frequent intervals
	2. Extension cord too thin	2. Check chart on page 2 for proper cord gauge
Motor hums, but unit doesn't spray	1. Control knob needs to be adjusted	1. Adjust control knob until desired spray is achieved
	2. Piston stoppage after spraying acrylic paint	2. Remove piston assembly and thoroughly clean all parts. Use lubricant additive for acrylic paint.
	3. Not cleaning or lubricating after use will cause piston block	3. Always clean cylinder and piston thoroughly after each use. Use lubricant additive and reassemble for use

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

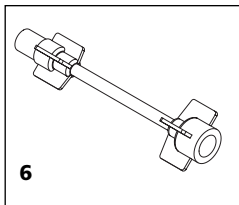
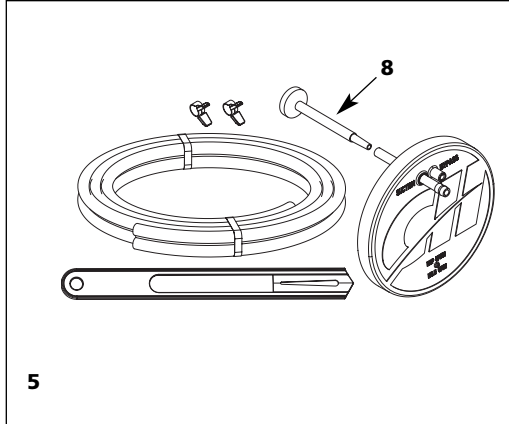
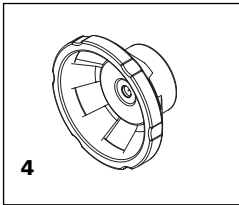
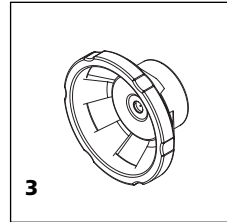
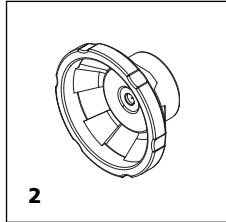
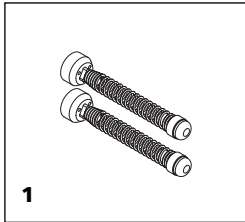
Troubleshooting Chart (Cont.)

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Motor operates properly, but unit doesn't spray	<ol style="list-style-type: none"> 1. Paint too thick 2. Spray tip plugged 3. Atomizer valve missing 4. Atomizer valve worn out or plugged 5. Control knob needs to be adjusted 6. Suction filter clogged 7. Input hole of cylinder is blocked 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Thin paint with solvent and/or water 2. Clean spray tip thoroughly 3. Install atomizer valve 4. Clean or replace atomizer valve 5. Adjust control knob until desired spray is achieved 6. Clean or replace filter 7. Clean input hole
Motor will not run	<ol style="list-style-type: none"> 1. No power at wall plug 2. Defective motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use another plug. If problem is at breaker, call electrician. 2. Call an authorized Campbell Hausfeld Service Center or dial 1-800-626-4401 for assistance.
Paint leaks into rear of pump housing	<ol style="list-style-type: none"> 1. Operating sprayer with an upward tilt 2. Piston or cylinder wall is scored 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Keep sprayer upright 2. Replace piston or cylinder pump
Paint is dripping	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nozzle loose 2. Operating at an angle greater than 40 degrees 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tighten nozzle 2. Keep sprayer upright

For Replacement Parts, Call 1-800-626-4401

Please provide following information:
 -Model number
 -Serial number (if any)
 -Part descriptions and number as shown in parts list

Address parts correspondence to:
 Campbell Hausfeld
 100 Production Drive
 Harrison, OH 45030 U.S.A.



Ref No.	Description	Part Number	Qty
1	Swirl Valves <i>2 in pack</i>	EZ3028	1
2	Stain Tip (Color: Red)	EZ3001	1
3	All Purpose Paint Tip (Color: Yellow)	EZ3002	1
4	Heavy Paint Tip (Color: Blue) <i>Check www.chpower.com for sprayer compatibility</i>	EZ3003	1
5	One Gallon Suction Kit <i>Feed directly from one gallon bucket</i>	EZ3024	1
6	Tip Extension <i>Help for hard to reach areas</i>	EZ3005	1
7	Paint Caddy ▲ <i>Holds one gallon bucket for better mobility</i>	EZ3010	1
8	Suction Tube/Filter	EZ300300SV	1

▲ Not pictured

Limited Warranty

1. **DURATION:** From the date of purchase by the original purchaser as follows: 1 year.
2. **WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR):** Campbell Hausfeld/A Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: 1-800-626-4401.
3. **WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER):** The original purchaser (other than for purposes of resale or rental) of the Campbell Hausfeld Product.
4. **WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY:** All non-compressor driven paint application systems, HVLP spraying systems, and paint application accessories supplied or manufactured by the Warrantor.
5. **WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY:** Defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period. Warrantor will also cover normal wear items for a period of thirty days from the date of original purchase against defects in material and workmanship. These wear items are: HVLP-filters, motor brushes, gun packing, gun canister seal, gun check valve and gun air flow ring; Airless-inlet valve, outlet valve, gun valve, filters, tips, all seals and o-rings.
6. **WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:**
 - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If standard duty product is used for commercial or industrial purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of original purchase. If product is used for rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of original purchase. Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
 - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
 - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
 - D. Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
 - E. Items or services that are normally required to maintain the product: Painting Systems-valves, filters, tips, all seals and o-rings., or any other expendable part not specifically listed, will only be covered for thirty days from date of original purchase.
7. **RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
8. **RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:**
 - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
 - B. Deliver or ship the Campbell Hausfeld product or component to the nearest Campbell Hausfeld Authorized Service Center. Freight costs, if any, must be borne by the purchaser.
 - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
9. **WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.

This Limited Warranty applies in the U.S. and Canada only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state, or country to country.

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant d'essayer d'installer, de faire fonctionner ou procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toute l'information de sécurité sinon, il y a risque de blessures et/ou dégâts matériels. Conserver ces instructions pour l'utilisation au futur.



Pulvérisateurs manuels sous pression

Attention: Campbell Hausfeld recommande que l'entretien autre que celui indiqué dans le manuel d'instructions devrait être performé par un centre de service autorisé. (Pour l'Usage Domestique Seulement).

Spécifications

SPÉCIFICATIONS COMMUNES

Tension 120V/60 Hz

Capacité . . 8,5 oz /min (240 cm³ /min)

Dissipation de puissance 85 watts

Ampérage 1,9A

Volume du contenant 3,7 oz (110 cm³)

Reportez-vous au décal du produit pour les spécifications exactes.

POUR USAGE RÉSIDENTIEL SEULEMENT



**Easy Spray™
Peintre**

**Easy Spray™
Teinturier**

Description

Les pulvérisateurs à peinture sous pression peuvent pulvériser une grande variété de peintures au latex et à base d'huile en plus de teintures, produits de conservation et autres finis non-abrasifs. Les couches que l'on peut pulvériser varient selon le type de pulvérisateur.

Déballage

Après avoir déballé l'appareil, inspecter avec soin pour tout signe de dommages durant le transport. Il faut s'assurer de bien resserrer tous les points de connexions avant de mettre l'appareil en service. Il restera un peu de lubrifiant dans la tête du pulvérisateur suite aux processus d'essai. Pulvériser une courte rafale sur une surface de pratique après

avoir rempli le contenant de peinture. Ceci dégagera tout lubrifiant sans affecter la peinture ou le revêtement.

Généralités Sur La Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante à connaître et à comprendre. L'information est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Pour aider à reconnaître cette information, observez les symboles suivants.

⚠ DANGER

Danger indique une situation hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.

MÉMENTO: Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie!
Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

Généralités Sur La Sécurité (Suite)

⚠️ AVERTISSEMENT

Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.

⚠️ ATTENTION

Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.

AVIS

Avis

indique de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

1. Lire toutes les instructions et toutes les précautions de sécurité avant de faire fonctionner l'appareil.
2. Garder les visiteurs à l'écart de/et NE JAMAIS permettre les enfants ou les animaux familiers dans l'en-droit de travail.
3. Ne pas fumer ni manger lors de la pulvérisation d'insecticides ou autres substances inflammables.
4. Toujours travailler dans un environnement propre. Pour éviter les blessures et d'endommager l'objet de travail, ne pas diriger le pistolet vers la poussière ou le débris.
5. Lors de la pulvérisation et le nettoyage, toujours respecter les instructions et précautions fournies par le fabricant du matériel. (Se référer aux MSDS).
6. Éviter de pulvériser de la peinture par temps venteux. Ceci prévient la surpulvérisation sur



les véhicules, les édifices et les autres objets adjacents.

⚠️ AVERTISSEMENT *Ne pas faire fonctionner l'appareil s'il a été endommagé durant le transport, sa manipulation ou son utilisation.*

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

⚠️ DANGER

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE : Pour éviter les chocs électriques, observer les directives suivantes en tout temps.:



- Suivre tous les codes de sécurité locaux ainsi que les National Electrical Codes (NEC) et l'Occupational Safety and Health Act (OSHA).
- Ce produit exige un circuit mis à la terre de 120V, 15 ampères et exige l'utilisation d'une rallonge en bon état à trois fils mis à la terre. (Voir la Figure 1). (Note : Voir le tableau plus bas pour connaître les bonnes longueurs de rallonges.) Si les prises d'alimentation électrique disponibles ne contiennent pas au cordon d'alimentation de cet appareil, faire installer la bonne prise par un électricien certifié.

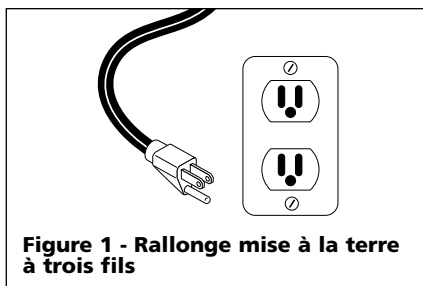


Figure 1 - Rallonge mise à la terre à trois fils

Rallonges pour l'appareil de 120V/15

Longueur du cordon (m) 7,6-15,2 15,2-30,5 30,5-45,7 45,7-76,2 76,2-121,9 121,9-152,4

Calibre du cordon 18 16 14 12 10 8

Généralités Sur La Sécurité (Suite)

- Seulement des électriciens ou personnel qualifiés devraient entretenir les pièces électriques de cet équipement.
- Ne pas modifier n'importe quelle pièce électrique de cet équipement.
- Ne pas utiliser un adaptateur de cordon d'alimentation avec cet équipement.
- Consulter un électricien ou personnel qualifié si vous ne comprenez pas complètement les instructions de mise à la terre ou si vous doutez que l'équipement soit mis à la terre correctement.

DIRECTIVES POUR ÉVITER L'INJECTION CUTANÉE

AVERTISSEMENT

DANGER D'INJECTION CUTANÉE : Pour éviter l'injection cutanée et autres blessures graves, observer les directives suivantes en tout temps.:

- Un jet de haute pression peut injecter des toxines dans le système sanguin. S'il y a injection, rechercher des soins médicaux immédiatement. '
- Ne jamais essayer d'arrêter des fuites avec le corps.
- Ce système est capable de produire 2 000 psi. Utiliser seulement les pièces de rechange Campbell Hausfeld spécifiées pour cet équipement.
- Ne jamais pulvériser sans protecteur de chapeau d'air.
- Ne pas nettoyer la buse de pulvérisation lorsqu'elle est attachée au pistolet. Enlever la buse de pulvérisation pour nettoyer le protecteur de buse.
- Ne jamais pulvériser ou cibler ni vous-même ni d'autres personnes

sinon cela pourrait causer de graves blessures.

AVERTISSEMENT

Utiliser un masque/respirateur et des vêtements protecteurs lors de la pulvérisation. Toujours pulvériser dans un endroit bien ventilé pour éviter le risque de blessures et d'incendie. Se référer aux Material Safety Data Sheets (MSDS) du matériel pulvérisé pour plus de détails.



DIRECTIVES POUR ÉVITER LES DANGERS D'INCENDIE/D'EXPLOSION

AVERTISSEMENT

DANGER D'EXPLOSION OU D'INCENDIE : Pour éviter les incendies et les explosions, observer les directives suivantes en tout temps.



- Ne pas utiliser de solvants aux points d'éclair de moins de 70 °F (21 °C) pour nettoyer cet appareil. Les exemples de solvants de nettoyage acceptables incluent l'eau, l'essence minérale et le diluant à laque. Les solvants de nettoyage inacceptables incluent le naphte, le méthyléthylcétone, l'acétone, l'alcool et le toluène.
- Ne pas pulvériser les matériaux inflammables près d'une flamme ni près de sources d'ignition. Les moteurs, l'équipement et les contrôles électriques peuvent causer des arcs électriques qui peuvent allumer un gaz ou une vapeur. Ne jamais entreposer des liquides ou des gaz inflammables près du modèle.
- Ne pas utiliser des carburants pour nettoyer cet équipement.
- Garder l'endroit de pulvérisation bien ventilé. Ouvrez les fenêtres et les portes.
- Enlever toutes sources d'allumage (électricité statique, lampes de témoin, cigarettes et arcs électriques).

Généralités Sur La Sécurité (Suite)

- La pulvérisation sans air peut causer de l'électricité statique. Toujours faire la mise à la terre de la pompe et de la surface de pulvérisation. Toujours utiliser un cordon prolongateur à 3 fils et une fiche mise à la terre.
- Ne pas utiliser des solvants qui contiennent des hydrocarbures halogénés.

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas pulvériser les acides, les matériaux corrosifs, les produits chimiques toxiques, les engrais, ou les pesticides. L'utilisation de ces matériaux peut causer la mort ou des blessures graves.*

Installation

1. Utiliser un bâtonnet de viscosité pour tester la viscosité de la peinture dans le contenant original (voir la figure 2).

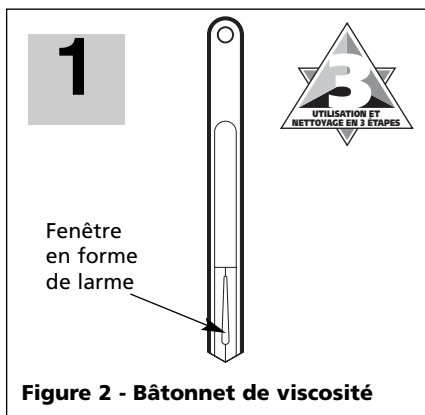


Figure 2 - Bâtonnet de viscosité

2. S'il faut diluer (selon le test de viscosité), ajouter du diluant en incréments. Vérifier

régulièrement la viscosité.

3. En utilisant une peinture à l'eau (comme le latex), diluer avec de l'eau. En utilisant une peinture à l'huile (ce qui exige un diluant de peinture, de l'essence minérale ou autres solvants de nettoyage), diluer utilisant le fluide de nettoyage recommandé par le fabricant de peinture.
4. Lorsque la viscosité de la peinture est satisfaisante, remplir le contenant de peinture à pulvériser complètement (voir la figure 3).



Figure 3 - Remplir le contenant de peinture à pulvériser

INSTRUCTIONS DE DILUTION

1. Mélanger la peinture ou la teinture avec le bâtonnet de viscosité.
2. Faire toucher le pouce et l'index dans le trou sur le bâtonnet, soulever et sortir le bâtonnet.
3. Si la section en forme de larme au bas du bâtonnet se dégage en 10 secondes, la peinture ou la teinture est prête à être pulvérisée.

NOTE SUR LES BUSES DE PULVÉRISATION : Si vous achetez le teinturier Easy Spray™, la seule buse

Installation (Suite)

incluse est la buse de teinture rouge appropriée pour les teintures et les polyuréthanes. Si vous achetez l'un ou l'autre des modèles de peinture Easy Spray™, la buse rouge de teinture et la jaune de peinture sont incluses. S'assurer d'utiliser la buse appropriée pour le revêtement que vous désirez pulvériser.

Utilisation

1. Tester le pulvérisateur sur une surface de pratique pour s'assurer que la peinture sort selon un motif convenant à vos besoins. Diluer et/ou ajuster la pression au besoin (voir la figure 4).

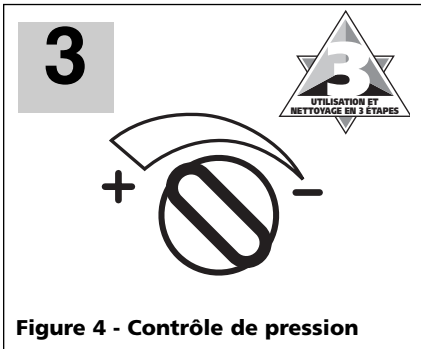


Figure 4 - Contrôle de pression

2. La meilleure distance du pulvérisateur à la surface est d'environ 12 pouces. S'il y a des coulures dans votre motif, déplacer le pulvérisateur plus loin de la surface. La pression se réduit aussi, mais attention de ne pas la réduire tellement que la peinture ne puisse plus être atomisée.
3. En pulvérisant, tenir le pistolet de pulvérisation parallèle à la surface peinte (voir la figure 5).

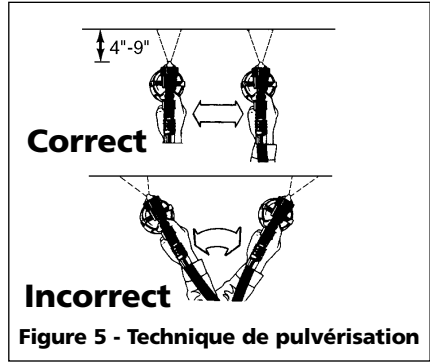


Figure 5 - Technique de pulvérisation

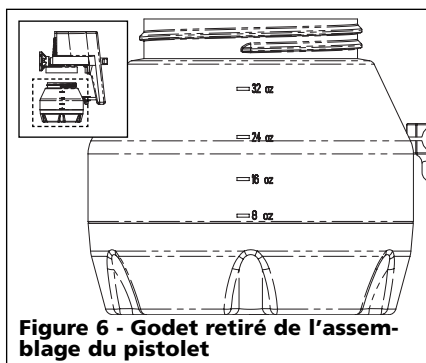
4. Commencer à pulvériser de gauche à droite.
5. Enfoncer la gâchette seulement lorsque votre bras est en mouvement. Ceci réduira l'accumulation de peinture aux points de départ et/ou d'arrêt de votre course de peinture.
6. Après avoir pulvérisé horizontalement, de haut en bas du projet, passer en mouvement croisé en couvrant la surface d'un mouvement de haut en bas.
7. En couvrant une surface horizontale, diriger le pistolet de pulvérisation pour que la peinture soit pulvérisée à un angle d'environ 45 degrés.
8. Si vous reprenez le travail après une période de repos, pulvériser la peinture sur une surface de pratique avant de pulvériser la surface à peindre.

TROUSSE D'ASPIRATION D'UN GALLON

NOTE : Cette trousse est incluse seulement avec certains modèles. Voir la photo de la page 23, article 5 pour le contenu de la trousse.

Utilisation (Suite)

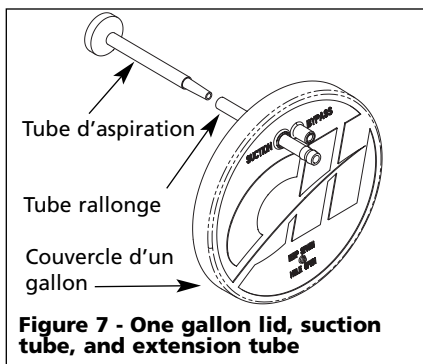
1. Retirer le godet d'un assemblage du pistolet en dévissant du couvercle du godet (voir figure 6)



2. Tout en tirant et tournant délicatement, retirer le tube d'aspiration rattaché au point de "SUCTION" sous le couvercle du pistolet. Mettre le tube d'aspiration de côté.
3. Prendre le tuyau d'aspiration/ contournement de 5 pi et séparer les extrémités du tuyau d'environ 1/2 po à chaque extrémité.
4. Comprimer un collier de serrage et insérer un chacun dans chaque extrémité du tuyau de contournement (non marqué), positionner près de chaque extrémité du tube.
5. Placer l'assemblage pistolet godet à l'envers sur une surface plane et pousser le tuyau de contournement dans la saillie portant la mention "BYPASS" (contournement) sur le couvercle du pistolet godet le fixant avec le collier de serrage. Pousser le

tuyau d'aspiration dans la saillie portant la mention "SUCTION" sur le couvercle du pistolet godet. Mettre cet assemblage de côté.

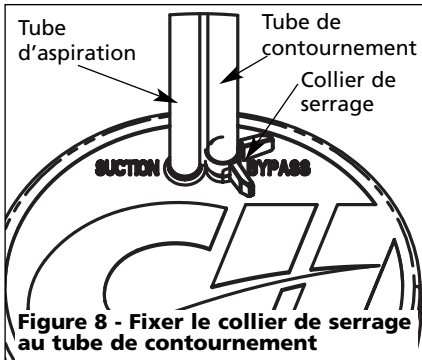
6. Tenir le couvercle du gallon portant le logo "CH" face vers vous.
7. En tenant l'extrémité cannelée du tube de rallonge et pousser l'extrémité lisse dans le trou du couvercle d'un gallon portant la mention "SUCTION". Pousser le tube dans le couvercle jusqu'à ce que l'extrémité cannelée soit presque à niveau avec la saillie portant la mention "BYPASS".



8. Tordre et insérer l'extrémité effilée du tube d'aspiration dans l'extrémité lisse du tube de rallonge jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
9. Encliqueter cet assemblage dans un contenant d'un gallon ouvert de peinture ou de teinture. En appuyant et en le fixant, utiliser un maillet de caoutchouc et frapper le couvercle sur le bord du contenant de peinture pour bien le sceller.
10. Fixer les autres extrémités de

Utilisation (Suite)

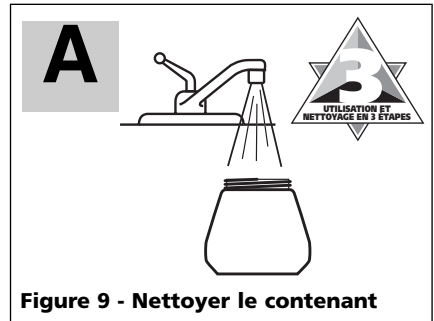
l'assemblage du tuyau d'aspiration/contournement à la saillie "BYPASS" et au raccord à barbelure "SUCTION" respectivement. Fixer le tuyau de contournement avec le collier de serrage (voir la figure 8).



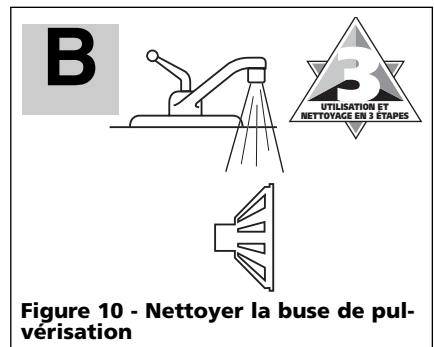
11. Brancher l'appareil et commencer la pulvérisation de la même façon qu'indiqué précédemment gardant le contenant de peinture assez près de vous pour donner un peu de jeu dans le tuyau. Ceci empêchera de renverser le contenant de peinture

Nettoyage

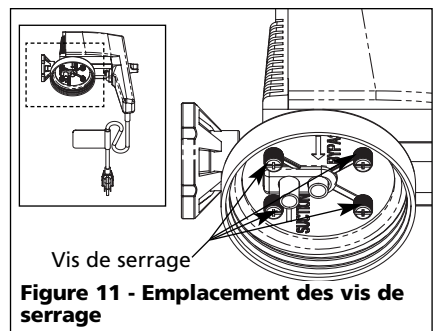
1. Retirer le corps du pistolet du contenant de peinture.
2. Revider tout reste de peinture dans le contenant de peinture.
3. Utiliser de l'eau ou un solvant approprié et nettoyer le contenant de peinture (voir la figure 9).
4. Retirer la buse de pulvérisation du corps du pistolet. Retirer la valve de turbulence et nettoyer les deux articles avec de l'eau ou le



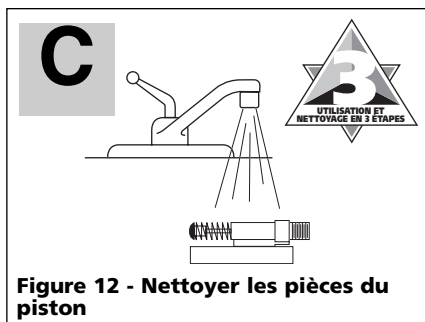
solvant de nettoyage approprié tel que recommandé par le fabricant de peinture (voir la figure 10).



5. Retirer les vis de serrage au bas du corps du pistolet (voir la figure 11).



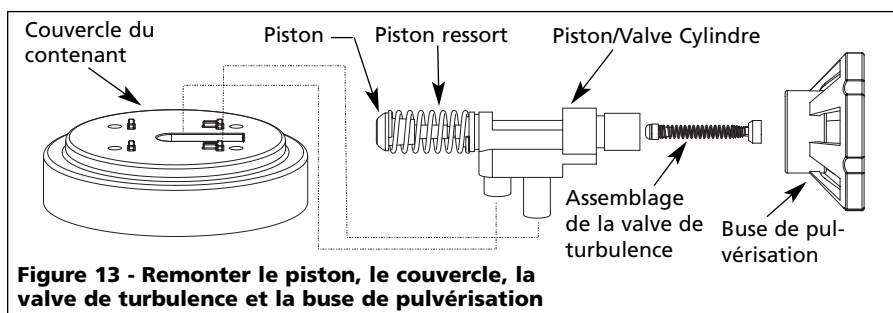
6. La section du couvercle se séparera du reste du corps du



Nettoyage (Suite)

pistolet. Sortir le piston de l'avant du corps du pistolet et bien nettoyer (voir la figure 12).

7. Remonter le piston, le couvercle, la valve de turbulence et la buse de pulvérisation (voir la figure 13).
8. Injecter quelques gouttes d'huile fournie dans le trou d'aspiration du couvercle du corps du pistolet. Brancher le cordon et tirer la gâchette pour recouvrir les pièces intérieures pour le rangement.
9. Revisser le corps du pistolet dans le contenant de peinture. Le teinturier ou le peintre motorisé est maintenant prêt pour le prochain projet.



Guide de Dépannage

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Mesure Corrective
Surpulsérisation excessive	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulsérisation trop loin de la surface. 2. Peinture trop diluée 3. Pression trop élevée 4. Buse de pulvérisation usée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Travailler plus près, environ 1 pied de la surface 2. Épaissir le mélange en ajoutant de la peinture non diluée à la peinture diluée 3. Ajuster le bouton de pression plus bas (vers la gauche) 4. Remplacer la buse de pulvérisation
Mauvais motif de pulvérisation	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tube d'aspiration tire l'air; 2. Peinture trop épaisse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplir le contenant d'autre peinture 2. Diluer conformément aux instructions du fabricant.
Moteur surchauffe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fonctionnement du pulvérisateur pendant une longue période 2. Rallonge trop mince 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Laisser refroidir le pulvérisateur à intervalles fréquents 2. Consulter le tableau de la page 2 pour le bon calibre de cordon
Moteur ronfle, mais l'appareil ne pulvérise pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bouton de contrôle doit être ajusté 2. Piston s'arrête après la pulvérisation de peinture acrylique 3. Ne pas nettoyer ou lubrifier après l'utilisation provoquera un blocage de piston 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuster le bouton de contrôle à la pulvérisation voulue 2. Retirer le montage du piston et bien nettoyer toutes les pièces. Utiliser un additif lubrifiant pour la peinture acrylique. 3. Toujours bien nettoyer le cylindre et le piston après chaque utilisation. Utiliser un additif lubrifiant et remonter pour l'utilisation.

(SUITE À LA PAGE SUIVANTE)

Guide de Dépannage (Suite)

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Mesure Corrective
Le moteur fonctionne correctement, mais l'appareil ne pulvérise pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Peinture trop épaisse 2. Buse de pulvérisation bloquée 3. Valve de pulvérisation manquée 4. Valve de pulvérisation usée ou bloquée 5. Bouton de contrôle doit être ajusté 6. Filtre d'aspiration bloqué 7. Trou d'entrée du cylindre bloqué 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diluer la peinture avec le solvant et/ou l'eau 2. Bien nettoyer la buse de pulvérisation 3. Installer la valve de pulvérisation 4. Nettoyer ou remplacer la valve de pulvérisation 5. Ajuster le bouton de contrôle à la pulvérisation voulue 6. Nettoyer ou remplacer le filtre 7. Nettoyer le trou d'entrée
Le moteur ne tourne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aucun courant à la prise murale 2. Moteur défectueux 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utiliser une autre prise Si le problème est au niveau du disjoncteur, appeler un électricien. 2. Appeler un centre de service Campbell Hausfeld autorisé ou appeler le 1-800-626-4401 pour obtenir de l'aide.
La peinture fuit à l'arrière du boîtier de la pompe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire fonctionner le pulvérisateur penché vers le haut 2. La paroi du cylindre ou piston est rayée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Garder le pulvérisateur vertical 2. Replacer le piston ou la pompe du cylindre
La peinture coule	<ol style="list-style-type: none"> 1. Embout desserré 2. Faire fonctionner à un angle dépassant 40 degrés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Resserrer l'embout 2. Garder le pulvérisateur vertical

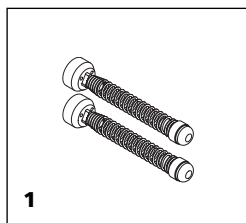
Pour des pièces de rechange, composer le 1-800-626-4401

S.V.P. fournir l'information suivante:

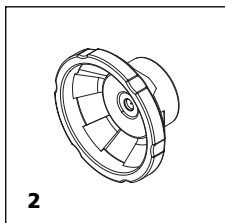
- Numéro de modèle
- Numéro de série (si applicable)
- Description et numéro de la pièce

Correspondance:

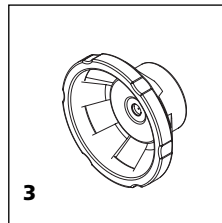
Campbell Hausfeld
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.



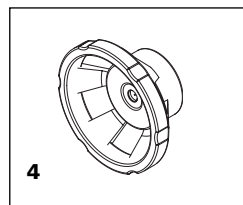
1



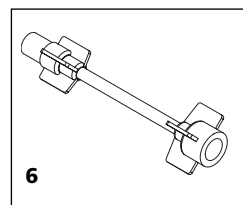
2



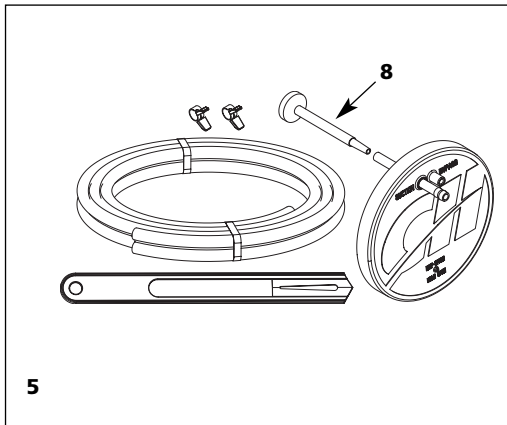
3



4



6



5

8

N° Réf.	Description	Numéro de pièce	Qté
1	Valves de turbulence 2 dans le paquet	EZ3028	1
2	Buse de teinture (couleur : rouge)	EZ3001	1
3	Buse de peinture tout usage (couleur : jaune)	EZ3002	1
4	Buse de peinture lourde (couleur : bleu)	EZ3003	1
	Consulter www.chpower.com pour la compatibilité du pulvérisateur.		
5	Trousse d'aspiration d'un gallon <i>Alimenter directement d'un seau d'un gallon</i>	EZ3024	1
6	Rallonge de buse <i>Aide pour les coins difficiles à atteindre</i>	EZ3005	1
7	Chariot de peinture ▲	EZ3010	1
	<i>Garde un seau d'un gallon pour une meilleure mobilité</i>		
8	Tube/filtre d'aspiration	EZ300300SV	1

▲ Non illustré

Garantie Limitée

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit - 1 An.
2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente ou de location) du produit Campbell Hausfeld.
4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Tous les systèmes pour application de peinture qui ne sont pas actionnés par un compresseur d'air, systèmes HVLP (haut volume, basse pression), et accessoires pour application de peinture qui sont fournis par ou fabriqués par le Garant.
5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matériau et de fabrication qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie. Le garant couvre aussi les articles d'usure normale contre les défauts de matériau et de fabrication pendant trente jours à partir de la date d'achat. Les articles d'usure normale sont : les filtres HVLP, les balais de moteur, les garnitures de pistolets, le joint de la boîte du pistolet, le clapet du pistolet, et la bague de circulation d'air du pistolet; soupape d'arrivée sans air, soupape de sortie, soupape de pistolet, filtres, buses tous les joints et joints toriques.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
 - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si le produit Service Standard est utilisé pour une fonction commerciale ou industrielle, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Si le produit est utilisé pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix jours (90) à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
 - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
 - C. Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi le retrait ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
 - D. Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
 - E. Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien du produit; Systèmes de peinture sans air comprimé, soupapes, filtres, buses, tous les joints et les joints toriques, ou n'importe quelle pièce qui n'est pas indispensable et n'est pas spécifiée seront couverts pendant seulement trente (30) jours à partir de la date d'achat original.
7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux, qui se sont tombés en panne et/ou qui n'a pas conformé pendant la durée de validité de la garantie.
8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
 - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
 - B. Livraison ou expédition du produit ou de la pièce Campbell Hausfeld au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
 - C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décrit le(s) manuel(s) d'utilisation.
9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE: La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U. et au Canada et vous confère des droits judiciaires précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.



**CAMPBELL
HAUSFELD®**
BUILT TO LAST

Pulverizadores manuales sin aire

Atención: Campbell Hausfeld le recomienda que cualquier tipo de servicio no explicado en este manual de instrucciones debe realizarse en un centro de servicio autorizado. (Sólo para Uso Doméstico).

Especificaciones

ESPECIFICACIONES COMUNES

Voltaje 120V/60 Hz

Capacidad 8.5oz/min (240 cm³ /min)

Disipación de energía 85 vatios

Amperaje 1,9A

Volumen del recipiente 3,7 oz. (110 cm³)

Consulte la etiqueta autoadhesiva del producto por especificaciones exactas.

SÓLO PARA USO DOMÉSTICO



**Easy Spray™
Pintura**

**Easy Spray™
Tinta**

Descripción

Los pulverizadores de pintura sin aire son capaces de pulverizar una amplia variedad de pinturas de látex y al aceite, así como también tinturas, conservadores y otros acabados no abrasivos. Las capas de pintura que se pueden pulverizar varían dependiendo del pulverizador.

Desempaque

Después de desempacar la unidad, inspecciónela cuidadosamente para detectar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el envío. Asegúrese de ajustar todos los puntos de conexión antes de poner en funcionamiento. Encontrará algo de lubricante en la cabeza del pulverizador debido al proceso de prueba. Después de llenar el

recipiente con pintura, pulverice un disparo corto sobre una superficie de práctica. Esto eliminará el lubricante sin afectar el trabajo ni la capa de pintura.

Generales de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

⚠ PELIGRO

Esto le indica

que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.

REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes!
Attach it to this manual or file it for safekeeping.

Generales de Seguridad (Cont.)

⚠️ ADVERTENCIA *Esto le indica que hay una situación que PODRÍA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.*

⚠️ PRECAUCION *Esto le indica que hay una situación que PODRÍA ocasionarle heridas no muy graves.*

AVISO *Esto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.*

1. Lea todas las instrucciones y las precauciones de seguridad antes de poner en funcionamiento la unidad.
2. Mantenga a los visitantes lejos y nunca permita la entrada de niños ni mascotas en el área de trabajo.
3. No fume ni coma mientras rocíe pinturas, insecticidas u otras sustancias inflamables.
4. Trabaje siempre en un ambiente limpio. Para evitar lesiones y daños a la herramienta, nunca apunte la pistola aplicadora al polvo o desechos.
5. Cuando rocíe y limpie la pintura, siga siempre las precauciones de seguridad suministradas por el fabricante del material (consulte la hoja MSDS).



6. Evite pulverizar pintura en días ventosos. Esto evitará que la dispersión llegue a vehículos, edificios u otros objetos circundantes.

⚠️ ADVERTENCIA *No haga funcionar la unidad si se dañó durante el envío, el manejo o el uso.*

GUÍAS DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

⚠️ PELIGRO



PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO:

Para evitar los choques eléctricos, cumpla las siguientes guías en todo momento:

- Siga todos los códigos locales de electricidad y seguridad, así como el código nacional eléctrico (NEC) y en los Estados Unidos, siga también las normas de la OSHA.
- Este producto requiere un circuito con conexión de descarga a tierra de 120 V, 15 Amp. y exige el uso de un cordón de extensión de tres cables con conexión a tierra que se encuentre en buenas condiciones (vea la figura 1). (Nota: Consulte el cuadro siguiente para obtener los largos adecuados para el cordón de extensión. Si el tipo de cordón de este equipo no calza en los receptáculos de corriente disponibles, haga que un electricista calificado instale un receptáculo de corriente adecuado.
- Sólo un electricista calificado o el personal de servicio autorizado deben realizar las tareas de mantenimiento de los componentes eléctricos de este equipo.

Cordones de extensión para unidad de 120V/15 Amp						
Long. del cordón (m)	7,6-15,2	15,2-30,5	30,5-45,7	45,7-76,2	76,2-121,9	121,9-152,4
Calibre del cordón	18	16	14	12	10	8

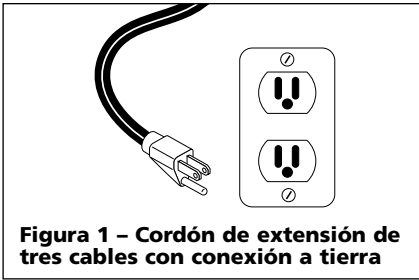


Figura 1 – Cordón de extensión de tres cables con conexión a tierra

Generales de Seguridad (Cont.)

entretenir les pièces électriques de cet équipement.

- No modifique ninguno de los componentes eléctricos de este equipo.
- No use un adaptador de cordón eléctrico con este equipo.
- Consulte a un electricista calificado o a un representante de servicio si usted no comprende completamente las instrucciones para la puesta a tierra o si tiene dudas en cuanto a si su equipo está correctamente conectado a tierra.

GUÍAS PARA EVITAR INYECCIÓN CUTÁNEA

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE INYECCIÓN CUTÁNEA: Para evitar la inyección cutánea y otras lesiones graves, cumpla las siguientes guías en todo momento.

- La pintura a alta presión puede inyectar toxinas en el torrente sanguíneo. Si ocurre esta inyección, acuda a un servicio médico de emergencia.
- Nunca trate de detener las fugas con alguna parte de su cuerpo.
- Este sistema es capaz de producir hasta 2000 psi. Utilice sólo las piezas de repuesto Campbell

Hausfeld especificadas para este equipo.

- Nunca pulverice sin tener colocada la protección de la boquilla.
- No limpie la boquilla rociadora mientras esté conectada a la pistola aplicadora. Retire la boquilla rociadora de la pistola para limpiar la defensa de la boquilla.
- Nunca apunte ni pulverice hacia usted o ninguna otra persona pues esto podría dar como resultado lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

Use una mascarilla de respiración y ropas protectoras al rociar la pintura. Rocíe siempre la pintura en un área bien ventilada para prevenir peligros para la salud e incendios. Consulte las hojas de datos sobre seguridad de los materiales (MSDS) de la pintura donde hallará mayores detalles.



GUÍAS PARA EVITAR PELIGROS DE INCENDIO/EXPLOSIÓN

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN: Para evitar incendio o explosión, cumpla las siguientes guías en todo momento.



- No utilice solventes con puntos de inflamación menores a 70°F (21°C) para limpiar este equipo. Ejemplos de solventes de limpieza aceptables incluyen agua, solventes minerales, y solventes para lacas. Solventes de limpieza no aceptables incluyen nafta, MEK, acetona, alcohol y tolueno.
- No rocíe materiales inflamables cerca de llamas abiertas o fuentes

Generales de Seguridad (Cont.)

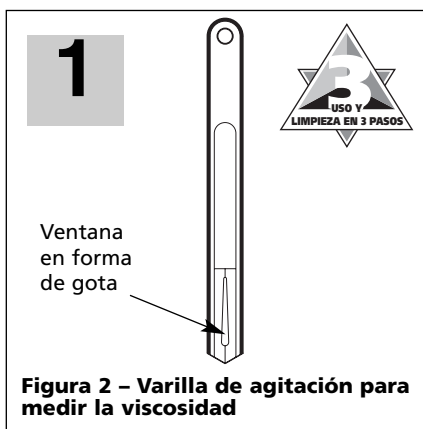
de ignición. Los motores, los equipos y los controles eléctricos pueden causar chispas eléctricas que incinerarán gases y vapores inflamables. Nunca guarde líquidos o gases inflamables cerca de esta unidad.

- No use combustibles para limpiar este equipo.
- Mantenga el área de trabajo bien ventilada. Mantenga las puertas y ventanas abiertas.
- Retire todas las fuentes de ignición (es decir, electricidad estática, luces piloto, cigarrillos y fuentes de chispas).
- La técnica de rociar pintura sin aire puede causar la acumulación de electricidad estática. Siempre ponga a tierra la bomba y la superficie que va a rociar. Siempre use un cordón de extensión de tres hilos y una toma de corriente con puesta a tierra.
- No utilice solventes que contengan hidrocarburos halogenados.

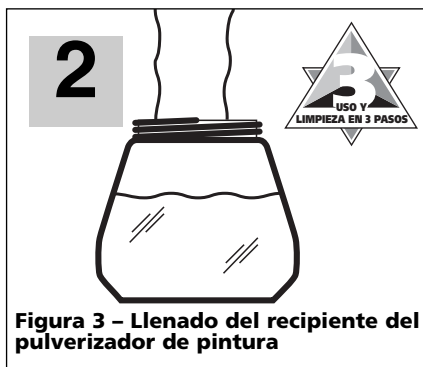
⚠ ADVERTENCIA *No pulverice ácidos, materiales corrosivos, productos químicos tóxicos, fertilizantes o pesticidas. El uso de estos materiales podría dar como resultado la muerte o lesiones graves.*

Armado

1. Utilice varillas de viscosidad para probar la viscosidad de la pintura en el recipiente original (vea la figura 2).
2. Si se necesita diluir (basándose en la prueba de viscosidad), agregue solvente en forma gradual. Verifique la viscosidad periódicamente.



3. Si utiliza pintura al agua (como látex), diluya con agua. Si utilice pinturas al aceite (que requieren solventes para pintura, solventes minerales u otros solventes para la limpieza) diluya utilizando el líquido de limpieza recomendado por el fabricante de la pintura.
4. Una vez que la viscosidad de la pintura sea satisfactoria, llene totalmente el recipiente del pulverizador de pintura (vea la figura 3).



INSTRUCCIONES DE DILUCIÓN

1. Revuelva la pintura o tintura utilizando la varilla de viscosidad.
2. Con los dedos pulgar e índice tome la varilla por su parte

Armado (Cont.)

superior y levántela verticalmente.

- Si el área en forma de gota de la parte inferior de la varilla se limpia en un lapso de 10 segundos, la pintura o la tinta están listas para ser pulverizadas.

NOTA SOBRE LAS BOQUILLAS DE PULVERIZACIÓN: Si compró el Easy Spray™ Tintura, sólo se incluye la boquilla roja para tinturas, que es adecuada para tinturas y poliuretanos. Si compró cualquiera de los modelos Easy Spray™ Pintura se incluyen ambas boquillas, la roja para tinturas y la amarilla para pinturas. Asegúrese de usar la boquilla adecuada para la pintura que desee pulverizar.

Uso

- Pruebe el pulverizador sobre una superficie de práctica para asegurarse de que la pintura sale en un patrón adecuado para sus necesidades. Diluya y/o ajuste la presión según sea necesario (vea la figura 4).



Figura 4 – Control de presión

- La mejor distancia desde el pulverizador hasta la superficie

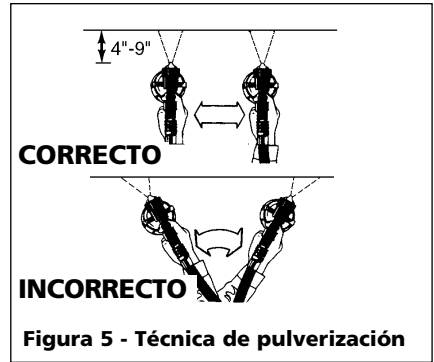


Figura 5 - Técnica de pulverización

es de aproximadamente 30 cm (12"). Si aparecen corridas en su patrón, aleje más el pulverizador de la superficie. También puede disminuir la presión, pero tenga cuidado de no bajarla demasiado como para que la pintura ya no se atomice.

- Cuando pulverice, sostenga la pistola pulverizadora paralela a la superficie a pintar (vea la figura 5).
- Comience a pasar de izquierda a derecha.
- Apriete el gatillo únicamente cuando su brazo esté en movimiento. Esto reducirá la acumulación de pintura al inicio y/o en los puntos donde detenga cada pasada de pintura.
- Después de trabajar de arriba hacia abajo del proyecto en forma horizontal, cruce las pasadas cubriendo la superficie de arriba hacia abajo.
- Cuando trabaje sobre una superficie horizontal, dirija la pistola pulverizadora de modo que la pintura se pulverice en un ángulo de aproximadamente 45 grados.
- Si vuelve a comenzar después de un período de descanso, pulverice pintura sobre una

Uso (Cont.)

superficie de práctica antes de pulverizar sobre la superficie que esté pintando.

JUEGO DE SUCCIÓN DE UN GALÓN

NOTA: Este juego se incluye únicamente con ciertos modelos. Consulte la figura del artículo 5 en la página 35 para ver los contenidos del juego.

1. Quite el recipiente del ensamblaje de la pistola desatornillándolo de la tapa del mismo (vea la figura 6).

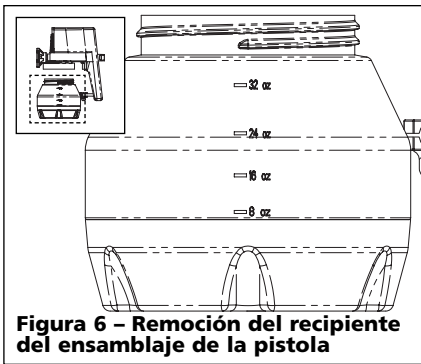


Figura 6 – Remoción del recipiente del ensamblaje de la pistola

2. Quite el tubo de succión, girando y tirando suavemente del mismo que se encuentra conectado en el cubo de "SUCCIÓN" en la parte inferior de la tapa del recipiente de la pistola. Deje el tubo de succión a un lado.
3. Tome la manguera de derivación/succión de 1,5 m (5') y separe los extremos de la manguera, aproximadamente 12 mm (1/2") en cada extremo.
4. Comprima una abrazadera para manguera e inserte una en cada extremo de la manguera de derivación (sin marcar), colocándolos próximos a cada uno de los extremos del tubo.
5. Coloque en posición invertida el

ensamblaje del recipiente de la pistola sobre una superficie plana y empuje la manguera de derivación sobre el cubo marcado "BYPASS" (derivación) en la tapa del recipiente de la pistola, asegurándola con la abrazadera para manguera. Empuje la manguera de succión sobre el cubo marcado "SUCTION" (succión) en la tapa del recipiente de la pistola. Deje este ensamblaje a un lado.

6. Sostenga la tapa de un galón con el logotipo de "CH" hacia usted.
7. Mientras sostiene el extremo dentado del tubo de extensión, empuje el extremo suave de éste dentro del orificio de la tapa de un galón marcado "SUCTION" (succión). Empújelo a través de la tapa hasta que el extremo dentado quede casi al ras con el cubo elevado marcado "BYPASS" (derivación).

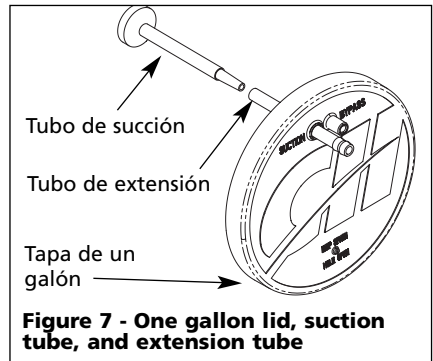


Figure 7 - One gallon lid, suction tube, and extension tube

8. Introduzca el extremo afinado del tubo de succión dentro del extremo suave del tubo de extensión hasta que quede ajustado manualmente.
9. Coloque y ajuste este ensamblaje sobre un recipiente de pintura o tintura abierto de un galón. Cuando presione y lo asegure,

Uso (Cont.)

utilice un mazo de goma y golpee la tapa hacia abajo sobre el borde de la lata de pintura hasta que quede sellado con seguridad.

- Conecte los otros extremos de la manguera de derivación/succión en el cubo marcado "BYPASS" (derivación) y en el dentado de la manguera marcado "SUCTION" (succión), respectivamente. Asegure la manguera de derivación con la abrazadera de manguera (vea la figura 8).

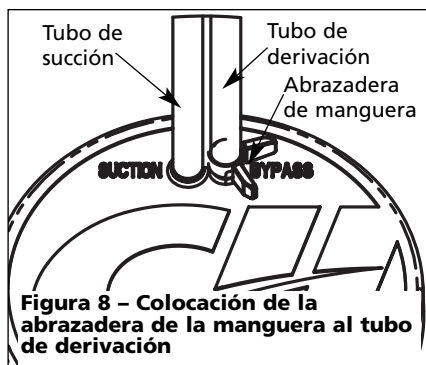


Figura 8 – Colocación de la abrazadera de la manguera al tubo de derivación

- Enchufe la unidad y comience a pulverizar de la misma forma como se indicó anteriormente, manteniendo la lata de pintura lo suficientemente cerca como para permitir cierta flojedad en los tubos. Esto evitará que la lata de pintura quede apoyada en el borde.

Limpeza

- Retire el cuerpo de la pistola del recipiente de pintura.
- Vacíe la pintura restante dentro del recipiente de pintura.

- Utilizando agua o un solvente adecuado, limpie el recipiente de pintura (vea la figura 9)

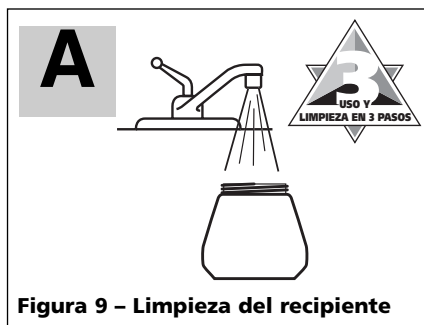


Figura 9 – Limpieza del recipiente

- Retire la boquilla de pulverización del cuerpo de la pistola. Quite la válvula de remolinos y limpie ambos artículos con agua o con el solvente de limpieza adecuado según lo recomendado por el fabricante de la pintura (vea la figura 10).

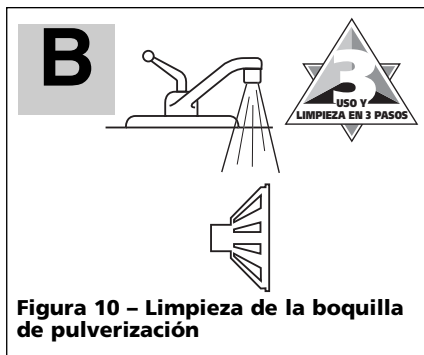


Figura 10 – Limpieza de la boquilla de pulverización

- Quite los tornillos de mariposa de la parte inferior del cuerpo de la pistola (vea la figura 11).
- El cuerpo de la porción de la tapa se separará del resto del cuerpo de la pistola. Tire del

Limpieza (Cont.)

émbolo hacia fuera desde la parte delantera del cuerpo de la pistola y límpielo concienzudamente (vea la figura 12).

7. Vuelva a armar el émbolo, la tapa, la válvula de remolinos y la boquilla de pulverización (vea la figura 13).
8. Vierta algunas gotas del aceite proporcionado dentro del orificio de succión de la tapa del cuerpo de la pistola. Enchufe el cordón de corriente y presione el gatillo para que las piezas internas queden cubiertas antes de guardar la pistola.
9. Atornille el cuerpo de la pistola nuevamente sobre el recipiente de pintura. El pulverizador eléctrico para tinturas o pinturas está ahora listo para el próximo proyecto.

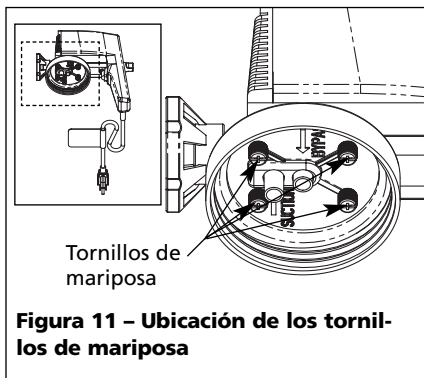


Figura 11 – Ubicación de los tornillos de mariposa

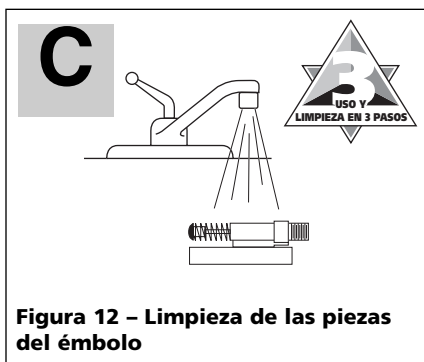


Figura 12 – Limpieza de las piezas del émbolo

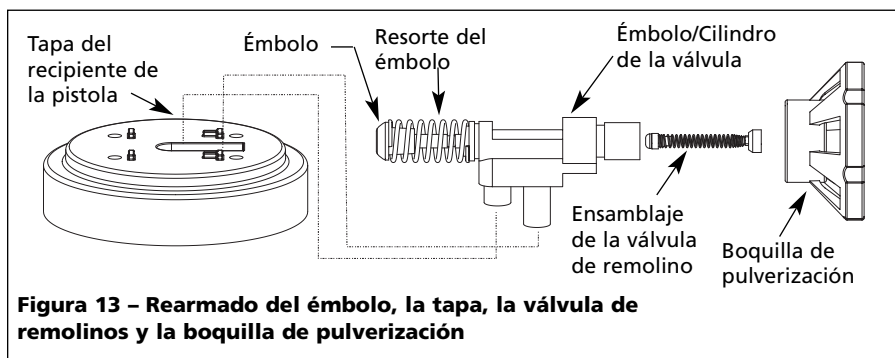


Figura 13 – Rearmado del émbolo, la tapa, la válvula de remolinos y la boquilla de pulverización

Guía de Diagnóstico de Averías

Problema	Posible(s) Causa(s)	Acción a tomar
Dispersión excesiva	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se está pulverizando demasiado lejos de la superficie 2. La pintura está demasiado diluida 3. La presión está demasiado alta 4. La boquilla de pulverización está desgastada 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trabaje a una distancia menor, aproximadamente a 1 pie de la superficie 2. Espese la mezcla agregando pintura sin diluir a la pintura diluida 3. Ajuste la perilla de presión a una presión menor (girando hacia la izquierda) 4. Reemplace la boquilla de pulverización
Patrón de pulverización inadecuado	<ol style="list-style-type: none"> 1. El tubo de succión está absorbiendo aire 2. La pintura está muy espesa 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Llene el recipiente con más pintura 2. Diluya de acuerdo con las instrucciones del fabricante
Recalentamiento del motor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se hizo funcionar demasiado tiempo al pulverizador 2. El cordón de extensión es demasiado delgado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Deje que el pulverizador se enfríe a intervalos frecuentes 2. Vea la tabla en la página 2 para consultar el calibre adecuado para el cordón
El motor zumba, pero la unidad no pulveriza	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se debe ajustar la perilla de control 2. El émbolo se atoró después de pulverizar pintura acrílica 3. La falta de limpieza o lubricación después de usar hará que el émbolo quede bloqueado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste la perilla de control hasta lograr la pulverización deseada 2. Retire el ensamblaje del émbolo y limpie todas las piezas concienzudamente. Utilice un aditivo lubricante para pintura acrílica. 3. Siempre limpie el cilindro y el émbolo concienzudamente después de cada uso. Utilice aditivo lubricante y vuelva a armar para usar

(CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE)

Guía de Diagnóstico de Averías (Cont.)

Problema	Posible(s) Causa(s)	Acción a tomar
El motor funciona adecuadamente, pero la unidad no pulveriza	<ol style="list-style-type: none"> 1. La pintura está muy espesa 2. Boquilla de pulverización obstruida 3. Falta la válvula del atomizador 4. Válvula del atomizador desgastada u obstruida 5. Se debe ajustar la perilla de control 6. Filtro de succión obstruido 7. El orificio de entrada del cilindro está bloqueado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diluya la pintura con solvente y/o agua 2. Limpie concienzudamente la boquilla de pulverización 3. Instale la válvula del atomizador 4. Limpie o cambie la válvula del atomizador 5. Ajuste la perilla de control hasta lograr la pulverización deseada 6. Limpie o reemplace el filtro 7. Limpie el orificio de entrada
El motor no funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. No hay corriente en el receptáculo de la pared 2. Motor defectuoso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilice otro receptáculo. Si el problema está en el disyuntor, llame a un electricista. 2. Llame a un Centro de Servicio Autorizado de Campbell Hausfeld o marque 1-800-626-4401 para obtener ayuda.
La pintura pierde en la parte posterior de la caja de la bomba	<ol style="list-style-type: none"> 1. El pulverizador está funcionando con una inclinación superior 2. El émbolo o la pared del cilindro están rayados 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mantenga el pulverizador en posición vertical 2. Cambie el émbolo o el cilindro
La pintura gotea	<ol style="list-style-type: none"> 1. La boquilla está floja 2. Está funcionando a un ángulo mayor a 40 grados 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste la boquilla 2. Mantenga el pulverizador en posición vertical

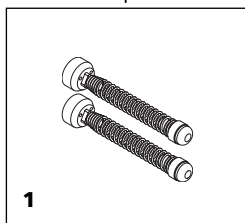
Para ordenar repuestos, sírvase llamar al concesionario más cercano a su domicilio

Sírvase suministrarlos la siguiente información:

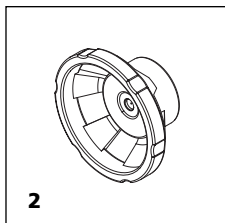
- Número del modelo
- Número de serie (de haberlo)
- Descripción y número del repuesto tal como aparecen en la lista de repuestos

Puede escribirnos a:

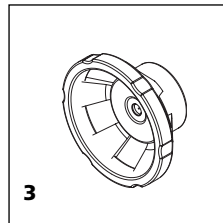
Campbell Hausfeld
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.



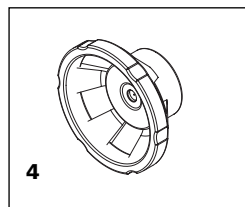
1



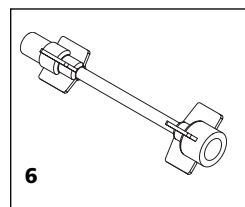
2



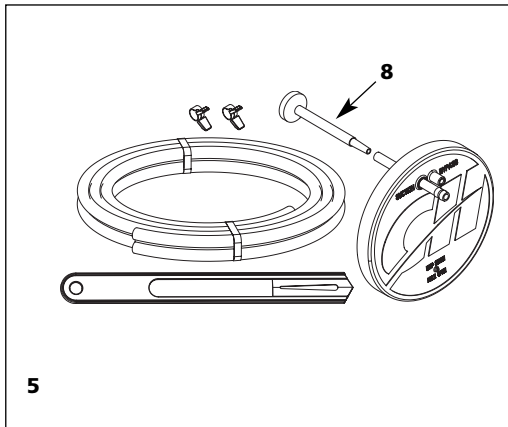
3



4



6



5

8

Nº Ref.	Descripción	Número del repuesto	Ctd.
1	Válvulas de remolinos <i>2 por paquete</i>	EZ3028	1
2	Boquilla para pintura (Color: rojo)	EZ3001	1
3	Boquilla para pintura general (Color: amarillo)	EZ3002	1
4	Boquilla para pintura pesada (Color: azul)	EZ3003	1
5	Juego de succión de un galón <i>Se alimenta directamente desde un cubo de un galón</i>	EZ3024	1
6	Extensión para boquilla <i>Ayuda para áreas de difícil acceso</i>	EZ3005	1
7	Carro para pintura ▲ <i>Sostiene un cubo de un galón para lograr una mejor movilidad</i>	EZ3010	1
8	Filtro/Tubo de succión	EZ3003005V	1

▲ No se muestra

Garantía Limitada

1. DURACIÓN: A partir de la fecha de compra por parte del comprador original, es como sigue: 1 año.
2. QUIÉN EMITE ESTA GARANTÍA (EL GARANTE): Campbell Hausfeld/Una Empresa Scott Fetzer, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Teléfono: 1-800-626-4401.
3. QUIÉN RECIBE ESTA GARANTÍA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea para fines de reventa o alquiler) del producto de Campbell Hausfeld.
4. QUÉ PRODUCTOS ESTÁN AMPARADOS POR ESTA GARANTÍA: Todos los sistemas de aplicación de pintura no accionados por compresor, los sistemas de rociado de HVLP y los accesorios de aplicación de pintura suministrados o fabricados por el garante.
5. QUÉ ES LO QUE CUBRE ESTA GARANTÍA: Defectos de material y mano de obra que ocurran dentro del período de duración de la garantía. El garante también cubrirá artículos de desgaste normal por un período de 30 días a partir de la fecha de compra original, contra defectos de material y mano de obra. Estos artículos de desgaste son: filtros de HVLP, escobillas de motor, empaque de la pistola, sello del depósito de la pistola, válvula de retención de la pistola y el aro de flujo de aire de la pistola; válvula de admisión sin aire, válvula de salida, válvula de pistola, filtros, boquillas, todas las juntas y los anillos en "O".
6. QUÉ ES LO QUE NO CUBRE ESTA GARANTÍA:
 - A. Las garantías implícitas, incluyendo las de comercialización E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, TIENEN UN LÍMITE DE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL, TAL COMO SE ESTABLECE EN LA "DURACIÓN". Si un producto de servicio normal se utiliza para fines comerciales o industriales, la garantía regirá por noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Si el producto se usa para fines de alquiler, la garantía regirá por noventa (90) días desde la fecha de compra original. Algunos estados no permiten la limitación de la duración de una garantía implícita, de modo que estas restricciones tal vez no rijan para Ud.
 - B. CUALQUIER PÉRDIDA, DAÑO O GASTO EMERGENTE, INDIRECTO O DERIVADO QUE PUEDA RESULTAR DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O DESPERFECTO DEL PRODUCTO DE CAMPBELL HAUSFELD. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños emergentes o consecuentes, por lo que la limitación arriba mencionada podría no regir para Ud.
 - C. Cualquier falla resultante de un accidente, mal uso, negligencia u omisión en operar el producto conforme a las instrucciones contenidas en el manual o manuales del propietario, suministrados con el producto. El accidente, mal uso del comprador, negligencia u omisión en operar los productos de acuerdo a las instrucciones incluirán también la remoción o alteración de cualquier dispositivo de seguridad. Si tales dispositivos de seguridad son removidos o alterados, esta garantía no tendrá validez.
 - D. Ajustes normales que se explican en el manual del propietario suministrado con el producto.
 - E. Artículos o servicios normalmente requeridos para mantener el producto: Sistemas de pintura sin aire, válvulas, filtros, boquillas, todas las juntas y los anillos en "O" o cualquier otra pieza consumible no indicada específicamente, serán cubiertos solamente durante 30 días desde la fecha de compra original.
7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA: Reparar o reemplazar, a opción del garante, los productos o componentes que sean defectuosos, hayan funcionado mal o que no estén conformes dentro del período de garantía.
8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA:
 - A. Proporcionar prueba de fecha de la compra y registros de mantenimiento.
 - B. Entregar o embarcar el producto de Campbell Hausfeld al Centro de Servicio Autorizado de Campbell Hausfeld más cercano. El costo de fletes, si lo hubiera, será sufragado por el comprador.
 - C. Ejercer cuidado razonable en la operación y mantenimiento del producto descrito en el (los) manual(es) del propietario.
9. CUÁNDO EFECTUARÁ EL GARANTE LA REPARACIÓN O REEMPLAZO AL AMPARO DE ESTA GARANTÍA: La reparación o el reemplazo se programarán de acuerdo al flujo normal de trabajo en el centro de servicio, dependiendo de la disponibilidad de piezas de repuesto.

Esta garantía limitada se aplica en los Estados Unidos y Canadá y sólo le otorga derechos legales específicos, pudiendo también asistirle otros derechos, los cuales varían de un estado a otro o de un país a otro.
